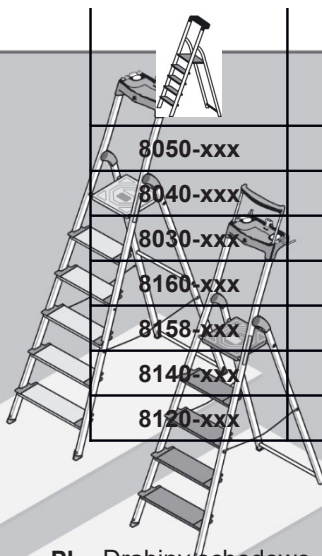


**Hailo**

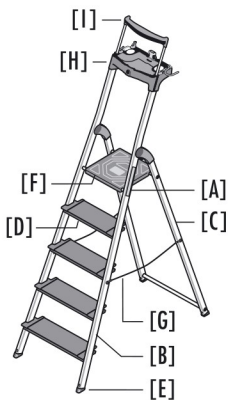
|                 |             |
|-----------------|-------------|
| <b>8050-xxx</b> | 3/4/5/6/7/8 |
| <b>8040-xxx</b> | 3/4/5/6/7/8 |
| <b>8030-xxx</b> | 3/4/5/6/7/8 |
| <b>8160-xxx</b> | 3/4/5/6/7/8 |
| <b>8158-xxx</b> | 3/4/5/6/7/8 |
| <b>8140-xxx</b> | 3/4/5/6/7/8 |
| <b>8120-xxx</b> | 3/4/5/6/7/8 |

**PL** - Drabiny schodowe

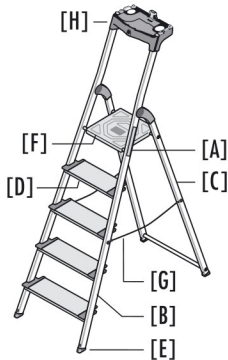




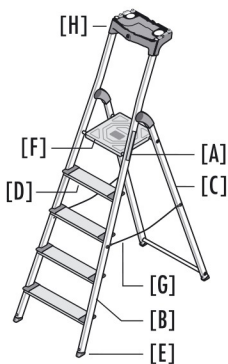
2.



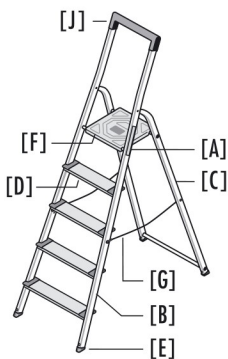
**8050-xxx**  
**8030-xxx**



**8040-xxx**

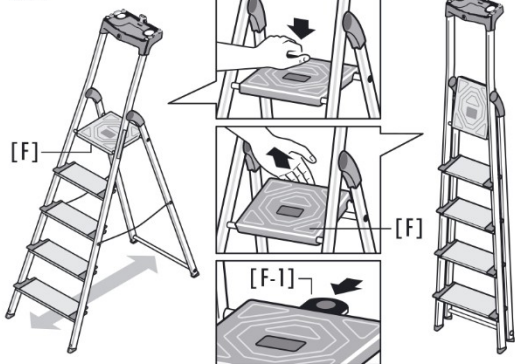


**8160-xxx**  
**8158-xxx**

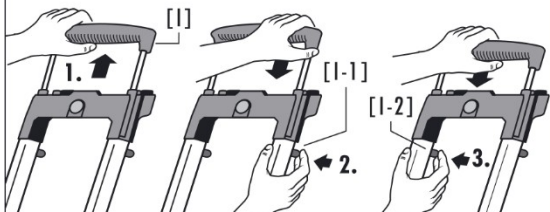


**8140-xxx**  
**8120-xxx**

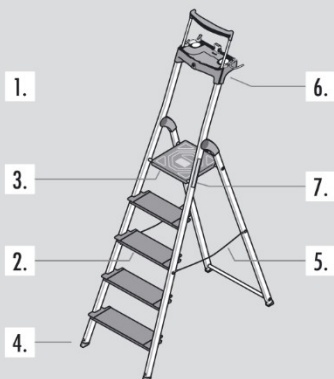
## 6.1



## 6.2



## 12.



## Spis treści

|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Nie przebywać zbyt długo na drabinie bez regularnych przerw (zmęczenie stanowi zagrożenie).....                                                                                                                                                                                   | 12 |
| Podczas transportu drabiny należy zapobiegać jej szkodom, np. poprzez jej przymocowanie, i upewnić się, że jest ona prawidłowo zabezpieczona/zamocowana.....                                                                                                                      | 12 |
| Należy upewnić się, że drabina jest odpowiednia do danego zastosowania.....                                                                                                                                                                                                       | 12 |
| Nie należy używać drabiny zanieczyszczonej, np. mokrą farbą, brudem, olejem lub śniegiem.....                                                                                                                                                                                     | 12 |
| Nie używać drabiny na zewnątrz w niekorzystnych warunkach pogodowych, np. przy silnym wietrze.....                                                                                                                                                                                | 12 |
| W przypadku użytkowania zawodowego należy przeprowadzić ocenę ryzyka zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w kraju użytkowania.....                                                                                                                                           | 12 |
| Podczas ustawiania drabiny należy zwrócić uwagę na ryzyko kolizji, np. z pieszymi, pojazdami lub drzwiami.....                                                                                                                                                                    | 12 |
| Jeśli to możliwe, należy zablokować drzwi (ale nie wyjścia awaryjne) i okna w obszarze roboczym.....                                                                                                                                                                              | 12 |
| 12                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |
| Ostrzeżenie, zagrożenie elektryczne.....                                                                                                                                                                                                                                          | 12 |
| Należy zidentyfikować wszystkie zagrożenia stwarzane przez urządzenia elektryczne w obszarze roboczym, np. napowietrzne linie wysokiego napięcia lub inne odsłonięte urządzenia elektryczne, i nie korzystać z drabiny w przypadku zagrożeń związanych z prądem elektrycznym..... | 12 |
| Do nieuniknionych prac pod napięciem elektrycznym należy używać nieprzewodzących drabin.....                                                                                                                                                                                      | 12 |

## 1. Wstęp

---

W niniejszej instrukcji obsługi opisano zasady bezpiecznego użytkowania drabiny schodowej, zwanej również w dalszej części tekstu drabiną.



Ze względów bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją przed użyciem drabiny i zachować ją na przyszłość.

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część drabiny.

W przypadku przekazania drabiny należy dołączyć do niego instrukcję obsługi.

## Objaśnienie symboli

Następujące hasła ostrzegawcze i symbole graficzne są stosowane w niniejszej instrukcji obsługi, na drabinie, opakowaniu lub ulotce.

Wymiary i waga: Konkretnie wartości liczbowe są podane na oznakowaniu drabiny. Wartości te można znaleźć w tabelach na stronach 216-219 instrukcji obsługi.

Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację.  
Nieprzestrzeganie może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

## WSKAZÓWKA

Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może prowadzić do szkód materialnych.



Ilość stopni drabiny wraz z platformą (A)



Osoba referencyjna dla wysokości ciała i wzrostu

A = maksymalny zasięg na wysokości

B = maksymalna wysokość stania

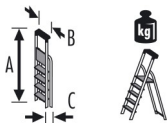


Wymiary ustawionej drabiny

A = wysokość, B = szerokość, C = głębokość,

D = długość drabiny

E = maksymalna wysokość stania



Wymiary złożonej drabiny A = długość, B = szerokość, C = głębokość, maksymalne obciążenie użytkowe



Waga drabiny (B)

Instrukcje bezpieczeństwa:

Symbole graficzne instrukcji bezpieczeństwa zostały wyjaśnione i opisane wyłącznie w rozdziale Instrukcje bezpieczeństwa.

Pozostałe ilustracje znajdujące się w niniejszej instrukcji obsługi są opisane bezpośrednio obok zdjęcia lub w tekście znajdują się odniesienia do ilustracji na stronach 4 i 5.

## 2. Przegląd produktu

Przegląd elementów drabiny (patrz ilustracje na stronie 4):

- |                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| [A] Oznakowanie drabiny          | [G] Linki napinające      |
| [B] Frontowa nóżka do wchodzenia | (Drabiny od 5 stopni)     |
| [C] Tylina nóżka podpierająca    | [H] Wielofunkcyjna tacka  |
| [D] Stopień drabiny              | [I] Uchwyt bezpieczeństwa |
| [E] Stopka drabiny               | [J] Uchwyt                |
| [F] Platforma                    |                           |

Informacje specyficzne dla produktu dla danego typu drabiny są podane na oznakowaniu drabiny [A].

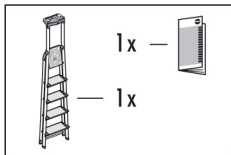
Data produkcji jest wybita na spodzie platformy (tydzień kalendarzowy / rok).

Tabele wymiarów i wagi dla wszystkich numerów artykułów można znaleźć na stronach 216-219.

(Podane wymiary i wagi są wartościami przybliżonymi).

### 3. Zakres dostawy

---



Części składowe zakresu dostawy:

1 x Drabina schodowa

1 x Instrukcja obsługi

Przed kolejnym użyciem należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i ewentualnych uszkodzeń transportowych.

Usunąć materiał opakowaniowy.

#### **Ryzyko zadławienia!**

Materiał opakowaniowy nie jest zabawką dla dzieci, a niewłaściwe obchodzenie się z nim grozi uduszeniem.



## 4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

---

Drabina to mobilne narzędzie pracy, które może być używane w różnych lokalizacjach.

Drabina ta może być stosowana do wykonywania niewielkich prac na wysokości, w przypadku których użycie innego sprzętu roboczego nie jest współmierne (patrz rozporządzenie w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy).

Drabina może być używana wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne zastosowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może skutkować uszkodzeniem mienia lub wręcz obrażeniami ciała.

Drabina nie jest zabawką dla dzieci.

Producent lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem.

Użytkownik musi zagwarantować, aby drabina była odpowiednia do danego zastosowania, ewentualnie należy wcześniej przeprowadzić ocenę ryzyka.

Należy przestrzegać przepisów prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.

Drabiny spełniają wymagania europejskiej normy EN 131. Są sklasyfikowane do „użytku profesjonalnego” i „użytku nieprofesjonalnego”.



Maksymalne obciążenie użytkowe drabiny wynosi 150 kg.

Nieautoryzowane przez producenta modyfikacje drabiny spowodują unieważnienie gwarancji i rękojmi.

## 5. Instrukcje bezpieczeństwa

---

### Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń!

Niewłaściwe użycie lub użytkowanie drabiny może spowodować zagrożenia, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

- Podczas korzystania z drabiny zawsze istnieje ryzyko upadku. Wszystkie prace na drabinie i przy niej muszą być zatem wykonywane w taki sposób, aby zminimalizować ryzyko upadku.
- Podczas korzystania z drabiny również istnieje ryzyko przewrócenia. Przewrócenie się drabiny może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie przedmiotów. Wszystkie prace na drabinie i przy niej muszą być zatem wykonywane w taki sposób, aby zminimalizować ryzyko przewrócenia.
- **Dodatkowe symbole bezpieczeństwa**  
Dodatkowe symbole bezpieczeństwa służą do poinstruowania użytkownika drabiny o tym, co jest wymagane do bezpiecznego użytkowania drabiny oraz co jest zabronione. „Wymagane” jest oznaczone haczykiem [✓], a „nieдозwolone” krzyżykiem [X].



---

Ostrzeżenie, upadek z drabiny.

---



---

Postępować zgodnie z instrukcją.

---



---

Skontrolować drabinę po dostawie.

Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową drabiny pod kątem uszkodzeń i bezpiecznego użytkowania.

Nie należy używać uszkodzonej drabiny.

---



---

Maksymalne obciążenie użytkowe.

---



---

Drabiny nie należy używać na nierównej lub luźnej powierzchni.

---



---

Unikać wychylania się na boki.

---



---

Drabiny nie należy montować na zanieczyszczonych powierzchniach.

---



---

Maksymalna ilość użytkowników.

---



---

Nie wolno wchodzić ani schodzić z drabiny z twarzą zwróconą w przeciwnym kierunku.

---



---

Podczas wchodzenia i schodzenia należy mocno trzymać się drabiny. Podczas pracy na drabinie należy mocno się jej trzymać lub zastosować inne środki bezpieczeństwa, jeśli nie jest to możliwe.

---



---

Należy unikać prac, które powodują boczne obciążenie drabin, np. boczne wiercenie przez solidne materiały.

---



---

Podczas korzystania z drabiny nie należy przenosić ciężkiego lub nieporęcznego sprzętu.

---



---

Nie wolno wchodzić na drabinę w nieodpowiednim obuwiu.

---



---

W przypadku ograniczeń fizycznych nie należy używać drabiny. Pewne stany zdrowotne, przyjmowanie leków, nadużywanie alkoholu lub narkotyków mogą stanowić zagrożenie bezpieczeństwa podczas korzystania z drabiny.

---

## 5. Instrukcje bezpieczeństwa

---

Nie przebywać zbyt długo na drabinie bez regularnych przerw (zmęczenie stanowi zagrożenie).

---

Podczas transportu drabiny należy zapobiegać jej uszkodzom, np. poprzez jej przymocowanie, i upewnić się, że jest ona prawidłowo zabezpieczona/zamocowana.

---

Należy upewnić się, że drabina jest odpowiednia do danego zastosowania.

---

Nie należy używać drabiny zanieczyszczonej, np. mokrą farbą, brudem, olejem lub śniegiem.

---

Nie używać drabiny na zewnątrz w niekorzystnych warunkach pogodowych, np. przy silnym wietrze.

---

W przypadku użytkowania zawodowego należy przeprowadzić ocenę ryzyka zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w kraju użytkowania.

---

Podczas ustawiania drabiny należy zwrócić uwagę na ryzyko kolizji, np. z pieszymi, pojazdami lub drzwiami.

Jeśli to możliwe, należy zablokować drzwi (ale nie wyjścia awaryjne) i okna w obszarze roboczym.

---

Ostrzeżenie, zagrożenie elektryczne.

Należy zidentyfikować wszystkie zagrożenia stwarzane przez urządzenia elektryczne w obszarze roboczym, np. napowietrzne linie wysokiego napięcia lub inne odsłonięte urządzenia elektryczne, i nie korzystać z drabiny w przypadku zagrożeń związanych z prądem elektrycznym.

---

Do nieuniknionych prac pod napięciem elektrycznym należy używać nieprzewodzących drabin.

---





---

Nie używać drabiny jako pomostu.

---

---

Nie należy zmieniać konstrukcji drabiny.

---

---

Nie należy przesuwać drabiny stojąc na niej.

---

---

Podczas użytkowania na zewnątrz zwracać uwagę na wiatr.

---



---

Drabina jest przeznaczona do użytku profesjonalnego i użytku nieprofesjonalnego.

---



---

Nie przechodzić z drabiny stojącej na inną powierzchnię.

---



---

Przed użyciem należy całkowicie rozstawić drabinę.

---



---

Drabin stojących nie wolno używać jako drabin przystawnych, chyba że są one do tego przystosowane.

---



---

Maksymalne obciążenie wielofunkcyjnej tacki lub uchwytu drabiny schodowej wynosi 10 kg.

---



---

Nie należy używać wielofunkcyjnej tacki lub uchwytu drabiny schodowej jako siedziska.

---



---

Nie należy używać wielofunkcyjnej tacki lub uchwytu drabiny schodowej jako stopnia.

---

## 6. Montaż i obsługa

---

Ilustracje dotyczące konstrukcji i obsługi znajdują się na stronie 5.

Po dostawie oraz przed każdym użyciem należy sprawdzić stan drabiny i upewnić się, że wszystkie elementy funkcjonują prawidłowo.

### 6.1 Ustawianie i przechowywanie drabiny:

1. Podczas rozstawiania drabiny należy upewnić się, że obie sekcje drabiny są całkowicie otwarte i zabezpieczone. Unikać nieprawidłowej pozycji drabiny.

Platformę [F] należy dodatkowo zablokować, wywierając lekki nacisk ręką; platforma musi przylegać całkowicie i bezpiecznie.

2. Do przechowywania należy podnieść platformę [F] i złożyć drabinę.

Drabiny schodowe – Nr art. 8050-xxx – mają system blokowania platformy [F-1] dla bezpiecznego blokowania i odblokowywania platformy. W celu odblokowania należy wcisnąć system blokowania platformy [F-1], podnieść platformę [F] i całkowicie złożyć drabinę.

Drabiny schodowe – Nr art. 8050-xxx, 8030-xxx – są dodatkowo wyposażone w wysuwany uchwyt bezpieczeństwa [I].

### 6.2 Obsługa uchwytu bezpieczeństwa:

1. Wysunąć uchwyt bezpieczeństwa:  
Pociągnąć uchwyt [I] do góry. Uchwyt zatrzaskuje się automatycznie w górnej pozycji.
2. Wsunąć uchwyt bezpieczeństwa:  
Najpierw zwolnić blokadę z jednej strony za pomocą przycisku zwalniającego [I-1] i wcisnąć uchwyt, tak aby przestał się automatycznie zatrzaskiwać.
3. Zwolnić blokadę po drugiej stronie za pomocą przycisku zwalniającego [I-2] i całkowicie wsunąć uchwyt.

## 7. Transport i przechowywanie

---

### WSKAZÓWKA

#### **Uważać na uszkodzenia!**

Niewłaściwe obchodzenie się z drabiną podczas transportu i przechowywania może spowodować jej uszkodzenie.

- Przed i po użyciu, a także do przechowywania i transportu należy bezpiecznie złożyć drabinę schodową.
- Na czas transportu (np. na bagażniku dachowym lub w samochodzie) należy bezpiecznie zamocować drabinę, aby zapobiec jej uszkodzeniu.
- Drabiny należy przechowywać zgodnie z instrukcjami producenta.
- Drabiny wykonane z termoplastów, tworzyw duromerowych lub wzmocnionych tworzyw sztucznych (lub zawierające te materiały) należy przechowywać w miejscu osłoniętym od bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- Drabiny należy przechowywać z dala od miejsc, w których ich stan mógłby ulec szybkiemu pogorszeniu (np. wilgoć, wysokie temperatury, narażenie na działanie czynników atmosferycznych).
- Drabinę przechowywać w pozycji, która zapewnia jej wypoziomowanie (np. zawiesić na wspornikach drabiny lub ustawić na płaskiej, czystej powierzchni).
- Drabinę przechowywać złożoną w suchym miejscu, w pozycji pionowej lub leżącej.
- Drabinę należy przechowywać w miejscu, w którym nie może zostać uszkodzona przez pojazdy, ciężkie przedmioty lub brud.
- Drabinę przechowywać w miejscu, w którym nie stwarza ona zagrożenia potknięcia się lub nie stanowi przeszkody.
- Drabinę przechowywać w taki sposób, aby nie przeszkadzała bawiącym się dzieciom i nie stanowiła przeszkody dla osób.
- Drabinę przechowywać w miejscu, w którym nie może być łatwo wykorzystana do celów przestępczych.
- Podczas montażu drabiny na stałe należy upewnić się, że nie jest ona używana przez osoby nieupoważnione (np. dzieci).





## 8. Pielęgnacja, naprawa i konserwacja

---

### WSKAZÓWKA

#### **Uważać na uszkodzenia!**

Niewłaściwe obchodzenie się z drabiną podczas pielęgnacji i konserwacji może spowodować jej uszkodzenie.

- Pielęgnacja i konserwacja drabiny powinna zapewnić jej prawidłowe funkcjonowanie. Drabinę należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń.

Funkcja ruchomych części musi być zagwarantowana.

- Drabinę, w szczególności wszystkie ruchome części, należy wyczyścić natychmiast po użyciu, w przypadku widocznego zabrudzenia.
- Należy stosować wyłącznie powszechnie dostępne, rozpuszczalne w wodzie środki czyszczące. Nie używać agresywnych, ściernych środków.
- Naprawy i prace konserwacyjne drabiny muszą być wykonywane przez kompetentną osobę i zgodnie z instrukcjami producenta.  
Uwaga: Kompetentna osoba to ktoś, kto posiada wiedzę niezbędną do przeprowadzania napraw lub prac konserwacyjnych, np. poprzez udział w szkoleniu organizowanym przez producenta.
- W celu przeprowadzenia naprawy lub wymiany części, np. stópek, należy w razie potrzeby skontaktować się z producentem lub sprzedawcą.



## 9. Okres eksploatacji

---

Jeśli drabina jest używana zgodnie z przeznaczeniem i regularnie konserwowana, stanowi ona trwałe narzędzie pracy.

## 10. Opakowanie i utylizacja

---

### Ryzyko zadławienia!

Materiał opakowaniowy nie jest zabawką dla dzieci, a niewłaściwe obchodzenie się z nim grozi uduszeniem.

- W przypadku wycofania drabiny z użytku, należy ją zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami prawnymi kraju, w którym była używana.
- Drabiny nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Wszystkie komponenty, w tym opakowania, muszą być segregowane według typu.
- Aluminium to materiał wysokiej jakości, który może zostać poddany recyklingowi.
- Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać od władz lokalnych.



## 11. Serwis i części zamienne

---

Instrukcje użytkowania można również znaleźć w internecie pod adresem [www.hailo.de](http://www.hailo.de).

W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących usług serwisowych oraz części zamiennych prosimy o kontakt z:

Hailo-Werk \* Rudolf Loh GmbH & Co. KG  
Daimlerstr. 8 \* 35708 Haiger, Germany

Tel.: +49 (0) 2773 82-0 \* Faks: +49 (0) 2773 82-1239  
E-mail: [info@hailo.de](mailto:info@hailo.de) \* [www.hailo.de](http://www.hailo.de)

## 12. Lista kontrolna

---

- Używanie uszkodzonych, wadliwych lub niesprawnych elementów drabiny stwarza ryzyko upadku użytkownika, a także grozi przewróceniem się całej drabiny podczas eksploatacji.
- Użytkownicy drabiny mogą doznać poważnych obrażeń w razie upadku.
- Ponadto może dojść do uszkodzenia przedmiotów w przypadku przewrócenia się drabiny.
- W przypadku komercyjnego wykorzystania drabiny wymagany jest regularny przegląd przez kompetentną osobę (rozporządzenie w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy).
- Przedsiębiorca musi zapewnić, że drabiny są regularnie sprawdzane pod kątem właściwego stanu (kontrola wzrokowa i test funkcjonalny). W tym celu należy określić rodzaj, zakres i terminy wymaganych przeglądów.
- Okresy między przeglądami ustala się w zależności od warunków eksploatacji, w szczególności uwzględniając częstotliwość użytkowania, obciążenie podczas pracy, częstotliwość i powagę stwierdzonych usterek w poprzednich przeglądach.
- Przedsiębiorca jest również zobowiązany zapewnić, aby uszkodzone drabiny zostały wycofane z użytku i przechowywane w sposób uniemożliwiający ich ponowne użycie do czasu właściwej naprawy lub utylizacji.

Podczas regularnej inspekcji drabiny należy wziąć pod uwagę punkty kontrolne 1-7.

Jeśli jeden ze skontrolowanych punktów nie zapewnia zadowalającego rezultatu, drabina NIE powinna być używana.

Przegląd punktów kontrolnych (ilustracja) znajduje się na stronie 5.

**1. Ogólne punkty kontrolne**

Czy na drabinie znajdują się jakiekolwiek zanieczyszczenia (np. brud, błoto, farba, olej lub smar)? Wszystkie mocowania (nity, wkręty, śruby itp.) muszą być kompletne.

Czy jakieś mocowania są luźne lub skorodowane?

**2. Nóżki drabiny, stopnie drabiny**

Czy nóżki drabiny i podpory usztywniające są wygięte, zakrzywione, skręcone, wgniecione, pęknięte, skorodowane lub przegniłe? Nóżki drabiny muszą być w dobrym stanie w punktach mocowania innych części.

Wszystkie stopnie drabiny muszą być kompletne.

Czy stopnie drabiny są zużyte, poluzowane, skorodowane lub uszkodzone?

**3. Platforma z zatrzaskiem blokującym, przeguby, okucia**

Skontrolować pod kątem funkcjonalności, wytrzymałości i kompletności, a także pod kątem uszkodzeń i korozji.

Czy przeguby, platformy, okucia są uszkodzone, poluzowane lub skorodowane?

**4. Stopki drabiny**

Skontrolować stopki pod kątem wytrzymałości, uszkodzeń i korozji. Wszystkie stopki drabiny muszą być obecne.

Czy stopki drabiny są luźne, zużyte lub skorodowane?

**5. Zabezpieczenie przed rozsuwaniem**

Sprawdzić stan techniczny linek napinających.

Czy występują uszkodzenia, pęknięcia?

Czy punkty mocowania są w dobrym stanie?

**6. Uchwyt / wielofunkcyjna taca**

Sprawdzić stan techniczny uchwytu lub wielofunkcyjnej tacki. Czy występują uszkodzenia, pęknięcia?

**7. Oznakowania drabiny**

Czy wszystkie oznakowania są obecne i czytelne?



Hailo-Werk • Rudolf Loh GmbH & Co. KG  
Daimlerstraße 8 • 35708 Haiger, Germany  
Telefon: +49 (0) 2773 82-0 • Faks: +49 (0) 2773  
82-1239  
E-mail: [info@hailo.de](mailto:info@hailo.de) • [www.hailo.de](http://www.hailo.de)